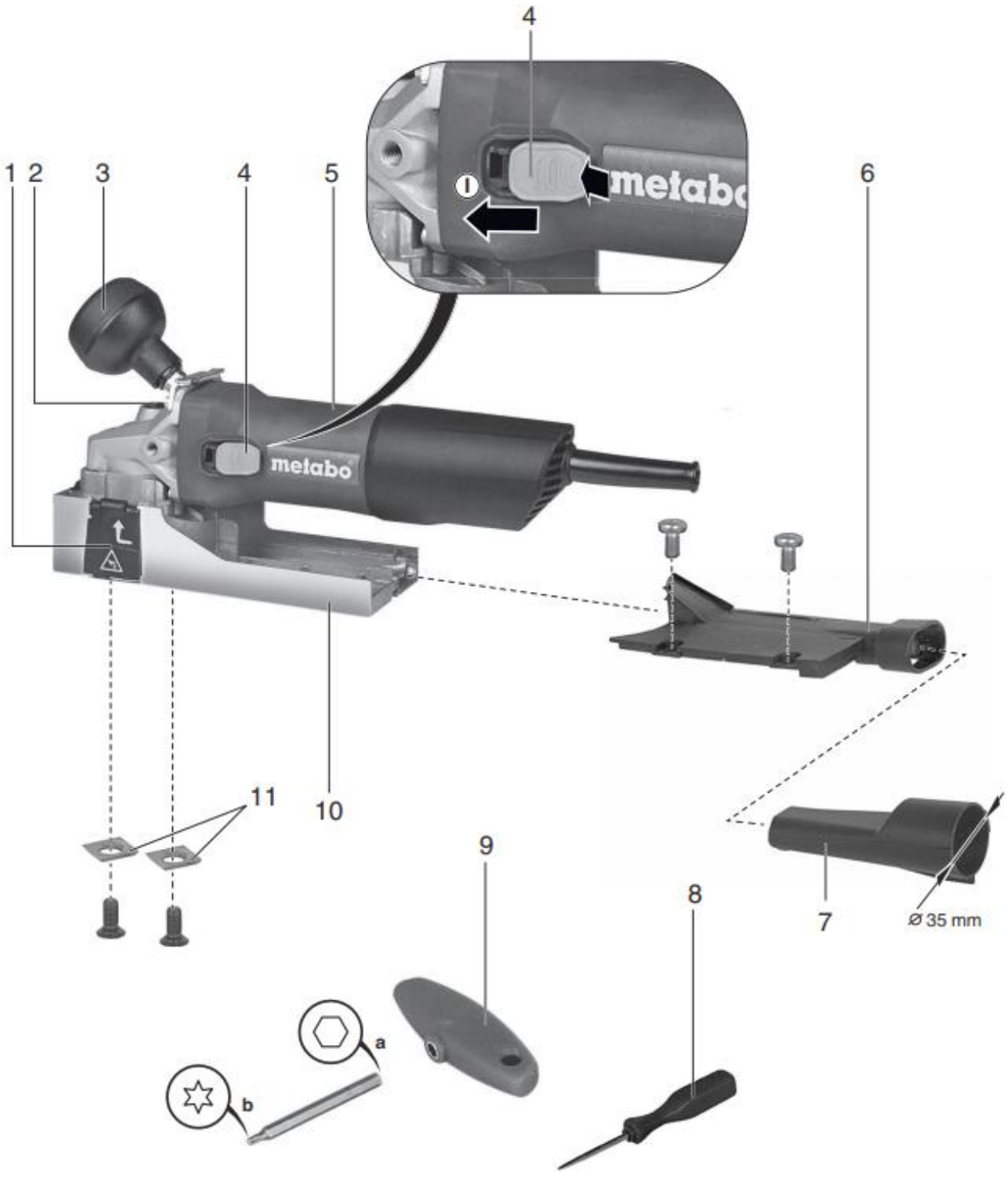
metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

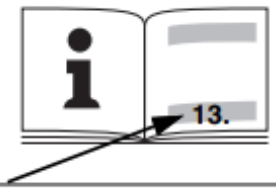
LF 850 S

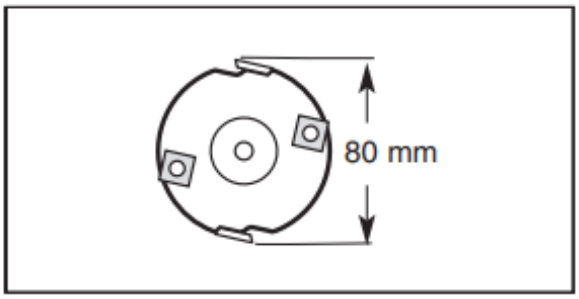


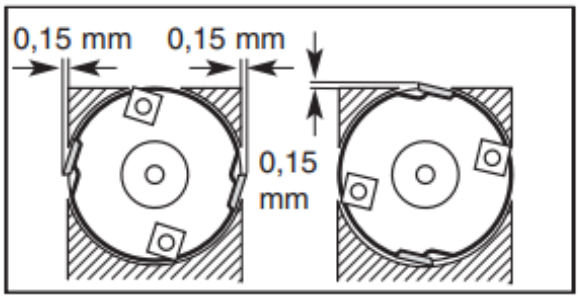
Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashino.eu Web: mashino.eu

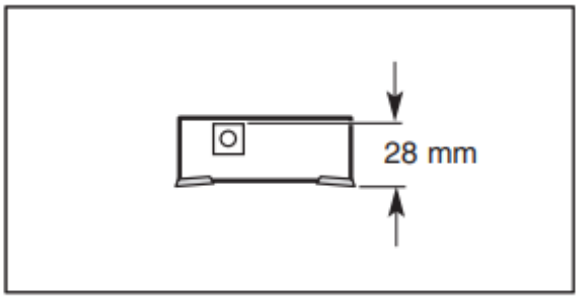


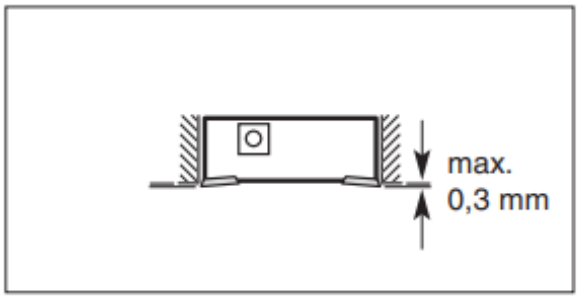
Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashino.eu Web: mashino.eu

		**LF 850 S**
***1) Serial Number**		01049..
P_1	**W**	850
P_2	**W**	470
n_0 	**min^{-1} (rpm)**	11500
n_1 	**min^{-1} (rpm)**	7500
m	**kg (lbs)**	2,48 (5.5)
a_h/K_h	**m/s^2**	4,4 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	**dB (A)**	95 / 5
L_{WA}/K_{WA}	**dB (A)**	105 / 5









CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015, EN IEC 63000:2018

ppa. B. F

2023-11-07, Bernd Fleischmann
Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

Tel: 0879 43 41 46 E-mail: info@mashino.eu Web: mashino.eu

1. Декларация за съответствие

Ние, като единствено отговорни: С настоящото декларираме, че тези препарати за сваляне на боя, идентифицирани по тип и сериен номер *1), отговарят на всички приложими изисквания на директиви *2) и стандарти *3). Техническите документи за *4) - вижте страница 3.

2. Предназначение

Препаратът за сваляне на боя е подходящ за обработка на боядисани и небоядисани дървени повърхности.
Потребителят носи единствена отговорност за всякакви повреди, причинени от неправилна употреба.
Трябва да се спазват общоприетите правила за предпазване от злополуки и предоставената информация за безопасност.

3. Общи инструкции за безопасност

⚠ **А За вашата защита и защитата на вашия електрически инструмент, обърнете внимание на всички части от текста, маркирани с този символ!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Четенето на инструкциите за употреба ще намали риска от нараняване.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този инструмент.
Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка. Предавайте електрическия си инструмент само заедно с тези документи.

4. Специални инструкции за безопасност

Дръжте електрическия инструмент само за изолираните дръжки, тъй като режещът може да влезе в контакт със собствения си кабел. Разрязването на "жив" кабел може да направи изложените метални части на инструмента "живи" и да причини електрически удар на оператора.

Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа.
Държането на детайла с ръка или притискането му към тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.

Изчакайте главата на режеца да спре, преди да поставите инструмента на повърхност. Изложената глава на режеца може да се закачи за повърхността и да доведе до загуба на контрол и възможни сериозни наранявания.

Не поставяйте устройството на твърди повърхности, за да защитите обратимите режещи плочи.

Винаги носете лични предпазни средства, предпазни очила, слухови защитници, предпазни ръкавици и здрава обувка по време на работа и при всички задачи по настройка, преобразуване и поддръжка!

- Опасност от нараняване от острите ръбове на обратимите ножове. Внимавайте с въртящата се глава на режеца! Имайте предвид, че моторът и следователно главата на режеца на вашия препарат за сваляне на боя продължава да работи след изключване на инструмента.
- Избягвайте случайно включване: винаги изключвайте инструмента, когато щепселът е изваден от контакта или при прекъсване на захранването.
- Обръщайте/сменяйте затъпените обратими ножове навреме: Износените режещи ръбове на обратимите ножове увеличават риска от обратен удар и намаляват качеството на фрезоването.
- Обръщайте/сменяйте затъпените обратими ножове винаги по двойки.
- Не обработвайте повърхности на детайли, които съдържат пирони, винтове или подобни препятствия!
- Детайлът трябва да лежи плоско и да бъде закрепен против подхлъзване, например с помощта на скоби.
- Закрепвайте малки детайли. Например, затискайте ги в менгеме.

Отваряне на предпазните капаци:

⚠ **Внимание: Опасност от нараняване от острите ръбове на ножовете! Изключете машината. Главата на режеца трябва да е неподвижна!**

A: Отворете предпазния капак, както е показано, и
B: сгънете го напълно нагоре.

Предпазни капаци:
Всички предпазни капаци трябва да са затворени по време на фрезоване на повърхности.
При периферно фрезоване (напр. при гънки) отворете само предпазния капак, сочещ към детайла.

Намаляване на излагането на прах:

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Част от праха, създаден при шлайфане, рязане, смилане, пробиване и други строителни дейности, съдържа химикали, които могат да причинят рак, вродени малформации или други вреди за репродуктивната система. Някои примери за такива химикали са:

Олово от бои на оловна основа, Кристален силиций от тухли, цимент и други зидарски продукти,

Арсеник и хром от химически обработен дървен материал.
Рискът от излагане зависи от честотата на извършване на такива дейности. За да намалите излагането си:

Работете в добре проветрено помещение,

Използвайте одобрени предпазни средства, като маски за прах, специално проектирани да филтрират микроскопични частици.

Това се отнася и за прах от други материали като някои видове дървесина (напр. дъб или бук), метали, азбест. Други известни заболявания включват алергични реакции, респираторни проблеми. Не позволявайте прахът да навлиза в тялото.

Спазвайте приложимите насоки и национални разпоредби за материала, персонала, приложението и мястото на работа (напр. правила за трудова безопасност, изхвърляне).

Съвети за намаляване на праха:

- Събирайте частиците директно в източника, избягвайте натрупване в околната среда.
- Използвайте подходящи аксесоари за специфични задачи – това намалява неконтролираното разпръскване на частици.
- Монтирайте ефективна смукателна система.

Допълнителни мерки:

- Не насочвайте излизащия въздушен поток към себе си, други хора или прашни натрупвания.
- Използвайте смукателна система и/или въздушни филтри.
- Осигурете добра вентилация на работното място и поддържайте чистота с прахосмукачка. Избягвайте метене или продухване – това раздвижва праха.
- Почиствайте предпазните дрехи с прахосмукачка или перете ги. Не ги продухвайте, удряйте или четкайте.

5. Преглед

(Вижте страница 2.)
1 Предпазен капак
2 Бутон за заключване
3 Допълнителна дръжка
4 Плъзгащ се ключ (0/1)
5 Дръжка
6 Изсмукателна насадка
7 Изсмукателен връх (Ø 35 mm)
8 Гравьор
9 Многофункционален ключ
a Шестоъгълна глава
10 Торер
11 Плоскостна основа
12 Обратим нож

6. Пускане в експлоатация

⚠ Преди включване проверете дали номиналното мрежово напрежение и честота (посочени на етикета) съвпадат с електрическото захранване.

⚠ Винаги инсталирайте УЗО с максимален ток на изключване 30 mA преди инструмента.

6.1 Монтиране на допълнителната дръжка

⚠ Винаги работете с монтирана допълнителна дръжка (3)! Закрепете я както е показано.

7. Употреба

⚠ **Винаги използвайте смукателна система за оптимална работа на машината.**

Дръжте машината с **двете си ръце** на предвидените дръжки (3), (5).

7.1 Включване/Изключване

Включване:

1. Вдигнете машината, така че главата на режеца да е свободна.
2. Избутайте плъзгащия ключ (4) напред.

⚠ **Внимание:** При продължителна работа машината може да продължи да работи, ако ви се изплъзне. Затова винаги я дръжте здраво с двете ръце, стойте стабилно и се концентрирайте.

Изключване:

1. Вдигнете машината.
2. Натиснете задната част на плъзгащия ключ (4). Той ще се върне автоматично.

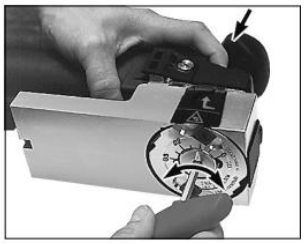
⚠ **Важно:** Изчакайте главата на режеца да спре напълно, преди да поставите машината. Изложената глава може да се закачи и да доведе до загуба на контрол.

7.2 Заключване на главата на режеца

⚠ **Опасност от острите ножове!** Заключвайте главата **само** когато е неподвижна!

Изключете машината.

Извадете щепсела от контакта!

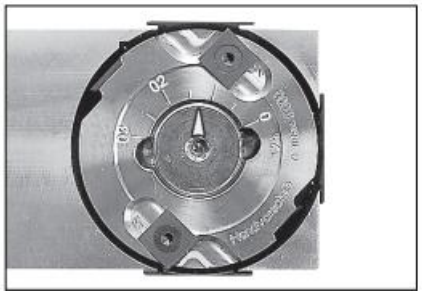


Поставете уреда за премахване на боя легнал настрани.
Натиснете бутона за заключване (2) докрай и го задръжте натиснат.
Едновременно с това завъртете режещата глава с помощта на шестостенния ключ (9-a) (в произволна посока).

Завъртайте, докато натиснатият бутон за заключване ясно не щракне и главата не се заключи.

7.3 Настройка на аксиалната дълбочина на рязане

⚠ **Внимание:** Опасност от нараняване от острите ръбове на обратимите ножове! Настройвайте дълбочината на рязане **само** при спряла глава на режеца! Изключете машината за сваляне на боя и извадете щепсела от контакта! Заключете главата на режеца и дръжте бутона за заключване натиснат.



Поставете машината настрани.

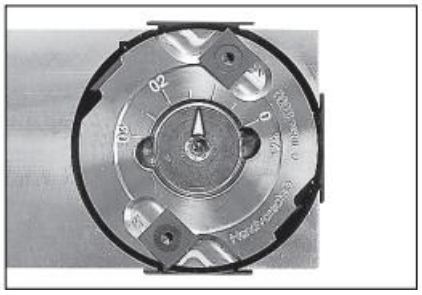
Натиснете бутона за заключване (2) до упор и го задръжте.

Едновременно завъртайте главата на режеца с шестоъгълния ключ (9-a) (в която и да е посока). Въртете, докато натиснатият бутон за заключване отчетливо зацепи и главата на режеца се фиксира.

Задайте желаната дълбочина на рязане чрез завъртане на регулиращия винт с шестоъгълния ключ (9-a).

Възможни дълбочини: 0–0,3 mm

Започнете с малка дълбочина и я увеличавайте постепенно, докато постигнете оптимални резултати за обработвания материал.



⚠ **Важно:** Не оставяйте шестоъгълния ключ на мястото му!

7.4 Монтиране / Демонтиране на изсмукателния връх

За събиране на праха използвайте универсален прахосмукач Metabo.

Монтиране:

1. Натиснете изсмукателния връх (7) в изсмукателната насадка (6), докато зацепи.
2. Свържете желаната смукателна система към изсмукателния връх с диаметър 35 mm.

Демонтиране:

1. Натиснете перката и едновременно издърпайте изсмукателния връх (7) от насадката (6).

8. Съвети и трикове

8.1 Управление на машината

Винаги дръжте машината с **двете ръце** и я движете назад, когато е възможно, по повърхността на обработвания материал. При натискане гарантирайте, че налягането е равномерно разпределено върху плоскостта на основата (11).

8.2 Поставяне на инструмента към ръба на материала

Вижте **Диаграма A:** Дръжте машината успоредно на повърхността. Уверете се, че основата (11) контактува с възможно най-голяма част от повърхността (10).

8.3 Работа

Вижте **Диаграма B:** Движете машината така, че основата (11) винаги да се намира върху необработената повърхност. Това ще остави тесен неизработен участък.
Вижте **Диаграма C:** Премахнете остатъчния участък, като настроите дълбочината на рязане на 0 mm (вижте точка 7.3) и движите основата (11) върху вече обработената повърхност.

8.4 Изглаждане

Намалете дълбочината на рязане за по-гладък финален резултат.

9. Поддръжка

Внимание: Опасност от острите ножове! Извършвайте поддръжка **само** при спряла глава на режеца! Изключете машината и извадете щепсела!

Винаги носете:

- Предпазни очила
- Слухови защитници
- Ръкавици
- Здрава обувка

Спазвайте тези мерки при:

- Настройки
- Промени в конфигурацията
- Поддръжка

(Оригиналният формат, включително удебеленият текст и структурата, е запазен.)

9.1 Почистване на обратимите ножове

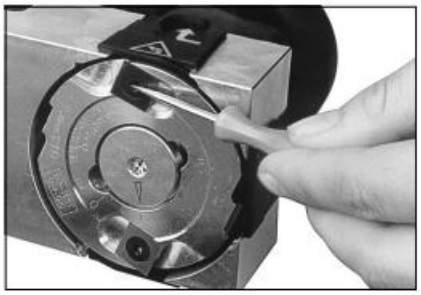
Боята може да се натрупва под режещите ръбове на обратимите ножове. В този случай почистете ръбовете на ножовете с помощта на гравера (8).

9.2 Обръщане/подмяна на обратимите ножове

Внимание: Използвайте само оригинални обратими ножове Metabo.

- Поръчков номер: 631720000 (4 броя)
- Поръчков номер: 631660000 (10 броя)

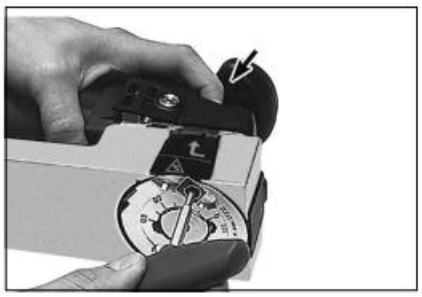
Затъпените ръбове на ножовете увеличават риска от заклинване на машината и обратен удар. Затова обръщайте/сменяйте навреме затъпените ножове!



Ако е необходимо, почистете Torx винтовете на ножовете с гравера (8).

Аксиални режещи плочи:

1. Заключете главата на режеца.
2. Поставете машината и освободете бутона за заключване.
3. Извадете шестоъгълния ключ (9-a) и поставете Torx ключа (9-b).



Радиални режещи плочи:

1. Отворете предпазния капак.
2. Завъртете главата на режеца с многофункционалния ключ, докато ножът стане достъпен.
3. Отвийте винтовете на ножа (11) с Torx ключа (9-b).
4. Отстранете ножа (11) с гравера и почистете опорната повърхност.
5. Поставете ножовете така, че острите ръбове да са насочени по посока на въртене.
6. Ако всички ръбове са затъпени, сменете ножа.

Важно:

- Винаги обръщайте/сменяйте и двата ножа едновременно!
- Сменете винтовете, ако Torx главите са повредени!
- Затягайте новите/обърнатите ножове с въртящ момент 5 Nm.

- Не оставяйте Torx ключа на мястото му!

9.3 Почистване на главата на режеца и плъзгащата повърхност

Ако е необходимо, почистете главата на режеца с препарати, подходящи за алуминий (pH стойност между 4.5 и 8).

9.4 Почистване на изсмукателната насадка

По време на работа, стърготини може да запълнят насадката (6).
Запълнените стърготини могат да бъдат отстранени през почистващия отвор с гравера (8).
Ако е необходимо, демонтирайте насадката (6):

1. Отвийте винтовете с Phillips отвертка.
2. Издърпайте насадката назад.
3. Почистете насадката (6) и основата (10).

10. Аксесоари

Използвайте само оригинални аксесоари Metabo.
Използвайте само аксесоари, които отговарят на изискванията в инструкциите.
Пълен списък с аксесоари вижте на www.metabo.com или в каталога.

11. Ремонти

Внимание: Ремонти на електрически инструменти трябва да се извършват САМО от квалифицирани електротехници!
Повреден кабел трябва да се смени САМО с оригинален кабел от Metabo, достъпен само чрез сервизите Metabo.
За ремонт на инструменти Metabo, свържете се с сервизен център. Адреси вижте на www.metabo.com.
Списъци със резервни части можете да изтеглите от www.metabo.com.

12. Опазване на околната среда

Спазвайте националните разпоредби за екологично изхвърляне и рециклиране на:

- Излезли от употреба машини
- Опаковки
- Аксесоари

Опаковъчните материали трябва да се изхвърлят според маркировката и местните правила.
Допълнителна информация вижте в секция "Сервиз" на www.metabo.com.

Забележка за ЕС:
Никога не изхвърляйте електрически инструменти с битовите отпадъци!
Съобразено с Европейската директива 2012/19/ЕО относно отпадъчните електрически и електронни уреди.

13. Технически спецификации

Обяснителни бележки към спецификациите на страница 3. Резервирани са промени поради технологичен прогрес.

P1 = номинална входна мощност
P2 = изходна мощност
n0 = скорост на празен ход
n1 = скорост при натоварване
m = тегло

Измерените стойности са определени в съответствие с EN 62841.
☐ Машина от защитен клас II
~ Променлив ток

Цитираните технически спецификации са обект на допустими отклонения (в съответствие с приложимите стандарти).

✓ Стойности на емисиите

Тези стойности позволяват оценка на емисиите от електрическия инструмент и сравнение между различни инструменти. В зависимост от работните условия, състоянието на инструмента или аксесоарите, действителното натоварване може да бъде по-високо или по-ниско. За целите на оценката, моля, предвидете почивки и периоди с по-ниско натоварване. Въз основа на коригираните оценки, предвидете защитни мерки за потребителя, като например организационни мерки.

Стойност на общите вибрации (векторна сума от три направления), определена съгласно EN 62841:
a_1 = Стойност на вибрационна емисия (фрезоване на меко дърво)
K_1, SG = Несигурност (вибрации)

Типични нива на възприет шум:
LpA = Ниво на звуково налягане
LVIA = Ниво на акустична мощност
KpA, KWA = Несигурност

По време на работа нивото на шум може да надхвърли 80 dB(A).

✓ Използвайте защита за слуха!

14. Съответствие с европейските директиви

Използваните електрически инструменти трябва да бъдат събирани отделно и предавани за екологично рециклиране в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕО и нейното прилагане в националните правни системи.